

Act

Chapter 8

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 Σαῦλος δὲ ἦν συνευδοκῶν τῆ ἀναιρέσει αὐτοῦ. Ἐγένετο δὲ ἐν
शाऊल अनि थियो सहमत-जनाउने त्यो हत्यामा उनको भयो अनि मा
[G4569](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4909](#) [G3588](#) [G0336](#) [G0846](#) [G1096](#) [G1161](#) [G1722](#)

ἐκεῖνη τῆ ἡμέρα, διωγμὸς μέγας ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐν Ἱεροσολύμοις.
त्यसै त्यो दिनमा सतावट ठूलो माथि त्यो मण्डलीमाथि जुन मा यरूशलेममा-थियो
[G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1375](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2414](#)

πάντες δὲ διεσπάρησαν κατὰ τὰς χώρας τῆς Ἰουδαίας καὶ Σαμαρείας,
सबैजना अनि छरिए माथि ती इलाकाहरूमा को यहूदियाको र सामरियाको
[G3956](#) [G1161](#) [G1289](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5561](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#) [G4540](#)

πλήν τῶν ἀποστόλων.
बाहेक ती प्रेरितहरूको
[G4133](#) [G3588](#) [G0652](#)

2 συνεκόμισαν δὲ τὸν Στέφανον ἄνδρες εὐλαβεῖς, καὶ ἐποίησαν κοπετὸν
ल्याए अनि त्यो स्तेफनोसलाई भक्त-मानिसहरूले श्रद्धालु र गरे शोक
[G4792](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4736](#) [G0435](#) [G2126](#) [G2532](#) [G4160](#) [G2870](#)

μέγαν ἐπ' αὐτῷ.
ठूलो माथि उनको-लागि
[G3173](#) [G1909](#) [G0846](#)

3 Σαῦλος δὲ ἐλυμαίνετο τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ τοὺς οἴκους εἰσπορευόμενος,
शाऊलले तर नाश-गर्दै-थियो त्यो मण्डलीलाई घरघरमा ती घरहरूमा पर्दै
[G4569](#) [G1161](#) [G3075](#) [G3588](#) [G1577](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1531](#)

σύρων τε ἄνδρας καὶ γυναῖκας, παρεδίδου εἰς φυλακὴν.
तानेर र पुरुषहरू र स्त्रीहरूलाई सुम्दै-थियो मा झ्यालखानामा
[G4951](#) [G5037](#) [G0435](#) [G2532](#) [G1135](#) [G3860](#) [G1519](#) [G5438](#)

4 Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες διήλθον, εὐαγγελιζόμενοι, τὸν λόγον.
ती तर त्यसैले छरिएकाहरूले गए सुसमाचार-सुनाउँदै त्यो वचन
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1289](#) [G1330](#) [G2097](#) [G3588](#) [G3056](#)

विश्वासीहरू जो चारैतिर छरिएका थिए, जहाँ तिनीहरू गए, परमेश्वरको सुसमाचार मानिसहरूलाई सुनाए।

5 Φίλιππος δὲ, κατελθὼν εἰς τὴν πόλιν τῆς Σαμαρείας, ἐκήρυσσεν αὐτοῖς
फिलिप्पोस अनि गएर मा त्यो शहरमा को सामरियाको घोषणा-गरे तिनीहरूलाई
[G5376](#) [G1161](#) [G2718](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G4540](#) [G2784](#) [G0846](#)

τὸν Χριστόν.
त्यो ख्रीष्टोसलाई
[G3588](#) [G5547](#)

फिलिप सामरिया शहरमा गए अनि ख्रीष्टको विषयमा प्रचार गरे।

6	προσεῖχον ध्यान-दिन्थे	δὲ अनि	οἱ ती	ὄχλοι भिडहरूले	τοῖς ती	λεγομένοις भनिएका	ὑπὸ द्वारा	τοῦ त्यो	Φιλίππου फिलिपोसको	ὁμοθυμαδὸν, एकसाथ
	G4337	G1161	G3588	G3793	G3588	G3004	G5259	G3588	G5376	G3661
	ἐν मा	τῷ त्यो	ἀκούειν सुन्दै	αὐτοῦς तिनीहरूले	καὶ र	βλέπειν देख्दै	τὰ ती	σημεῖα चिन्हहरू	ἃ जुन	ἐποίει. उनले-गर्थ
	G1722	G3588	G0191	G0846	G2532	G0991	G3588	G4592	G3739	G4160

मानिसहरूले त्यहाँ फिलिपले चमत्कारहरू गरेका सुने अनि देखे। फिलिपले भनेको कुराहरू मानिसहरूको भीडले एक मनले ध्यान लगाएर सुने।

7	πολλοὶ धेरैजना	γὰρ किनभने	τῶν जसमा	ἐχόντων भएका	πνεύματα आत्माहरू	ἀκάθαρτα, अशुद्ध	βοῶντα चिच्याउँदै	φωνῆ ठूलो-स्वरले	μεγάλῃ, ठूलो
	G4183	G1063	G3588	G2192	G4151	G0169	G0994	G5456	G3173
	ἐξήρχοντο; निस्कन्थे	πολλοὶ धेरै	δὲ, अनि	παραλελυμένοι लक्वा-लागेका	καὶ र	χωλοὶ, लङ्गडा	ἐθεραπεύθησαν. निको-भए		
	G1831	G4183	G1161	G3886	G2532	G5560	G2323		

धेरै जसो मानिसहरू दुष्ट आत्माहरूले भेट्टाएका थिए। तर दुष्ट आत्माहरू जोडले चिच्याएर मानिसहरूबाट बाहिर निस्के। पक्षाघात लागेको र लङ्गडो मानिसहरू निको भए।

8	ἐγένετο भयो	δὲ तब	πολλῆ धेरै	χαρὰ आनन्द	ἐν मा	τῇ त्यो	πόλει शहरमा	ἐκείνῃ. त्यसमा
	G1096	G1161	G4183	G5479	G1722	G3588	G4172	G1565

त्यही कारणले गर्दा त्यस शहरमा मानिसहरू अत्यन्त आनन्दित थिए।

9	Ἄνῆρ मानिस	δὲ अनि	τις, एक	ὀνόματι नामको	Σίμων, सिमोन	προῦπηρχεν पहिलेदेखि-थियो	ἐν मा	τῇ त्यो	πόλει शहरमा	μαγεύων, जादु-गर्दै	καὶ र
	G0435	G1161	G5100	G3686	G4613	G4391	G1722	G3588	G4172	G3096	G2532
	ἐξιστάνων चकित-पार्दै-थियो	τὸ त्यो	ἔθνος जनतालाई	τῆς को	Σαμαρείας, सामरियाको	λέγων भन्दै	εἶναί भनेर	τινα कोही	ἑαυτὸν आफै	μέγαν. ठूलो	
	G1839	G3588	G1484	G3588	G4540	G3004	G1510	G5100	G1438	G3173	

तर त्यस शहरमा शिमोन नाउँ गरेको एकजना मानिस थिए। फिलिप त्यहाँ आउन भन्दा अघि तिनी जादू गर्दै थिए अनि सामरियाका मानिसहरूलाई चकित पारेका थिए। शिमोनले घमण्ड साथ आफूलाई महान-मानिस दावी गर्थे।

10	ὃ जसलाई	προσεῖχον ध्यान-दिन्थे	πάντες, सबैले	ἀπὸ सानादेखि	μικροῦ सानोदेखि	ἕως सम्म	μεγάλου, ठूलो	λέγοντες, भन्दै	Οὗτός यो	ἐστίν हो
	G3739	G4337	G3956	G0575	G3398	G2193	G3173	G3004	G3778	G1510
	ἡ त्यो	δύναμις शक्ति	τοῦ को	Θεοῦ परमेश्वरको	ἡ जुन	καλουμένη भनिने	Μεγάλῃ. महान्			
	G3588	G1411	G3588	G2316	G3588	G2564	G3173			

निम्नस्तरका देखि अति प्रमुख मानिसहरूले शिमोन प्रति खूबै ध्यान दिए। तिनीहरूले भने, “यस मानिसकोमा ईश्वरीय शक्ति छ त्यसैलाई ‘महान शक्ति’ भनिन्छ!”

11	προσεῖχον ध्यान-दिन्थे	δὲ अनि	αὐτῷ, उनलाई	διὰ किनभने	τὸ त्यो	ἴκανῶ लामो	χρόνῳ समयदेखि	ταῖς ती	μαγείαις, जादुहरूले	ἐξεστακέναι चकित-पारेको-थियो
	G4337	G1161	G0846	G1223	G3588	G2425	G5550	G3588	G3095	G1839
	αὐτοῦς. तिनीहरूलाई									
	G0846									

शिमोनले आफ्ना जादू-कलाद्वारा मानिसहरूलाई धेरै समयदेखि प्रभावित पारेका थिए अनि तिनीहरू उनका भक्त भएका थिए।

12 ὅτε δὲ ἐπίστευσαν τῷ Φιλίππῳ, εὐαγγελιζομένῳ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ
जब तर विश्वास-गरे त्यो फिलिप्पोसमा सुसमाचार-सुनाउने बारेमा को राज्यको को
[G3753](#) [G1161](#) [G4100](#) [G3588](#) [G5376](#) [G2097](#) [G4012](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#)

Θεοῦ, καὶ τοῦ ὀνόματος Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐβαπτίζοντο ἄνδρες τε καὶ
परमेश्वरको र को नामको येशू ख्रीष्टोसको बप्टिसमा-लिए पुरुषहरू र र
[G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2424](#) [G5547](#) [G0907](#) [G0435](#) [G5037](#) [G2532](#)

γυναῖκες,
स्त्रीहरूले
[G1135](#)

तर फिलिपले मानिसहरूलाई परमेश्वरको राज्यको विषयमा सुसमाचार एवं येशू ख्रीष्टको नाउँको विषयमा बताइदिए। पुरुष-स्त्रीहरू जसले विश्वास गरे तिनीहरूले बप्टिसमा लिए।

13 ὁ δὲ Σίμων καὶ αὐτὸς ἐπίστευσεν, καὶ βαπτισθεὶς, ἦν προσκαρτερῶν
त्यो अनि सिमोनले पनि आफैँ विश्वास-गरे र बप्टिसमा-लिएर थियो लागि-रहेको
[G3588](#) [G1161](#) [G4613](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4100](#) [G2532](#) [G0907](#) [G1510](#) [G4342](#)

τῷ Φιλίππῳ. θεωρῶν τε σημεῖα καὶ δυνάμεις μεγάλας γινομένας, ἐξίστατο.
त्यो फिलिप्पोससँग देखेर र चिन्हहरू र शक्तिहरू ठूला हुने-गरेका चकित-भयो
[G3588](#) [G5376](#) [G2334](#) [G5037](#) [G4592](#) [G2532](#) [G1411](#) [G3173](#) [G1096](#) [G1839](#)

शिमोन स्वयंले विश्वास गरे अनि बप्टिसमा लिए। फिलिप एकदम नजिकमा बसे। उनले फिलिपले गरेका चमत्कारहरू अनि महान कार्यहरू देखे। शिमोन छक्क परे।

14 Ἀκούσαντες δὲ οἱ ἐν Ἱεροσολύμοις ἀπόστολοι, ὅτι δέδεκται ἡ
सुनेर तब ती मा यरूशलेमका प्रेरितहरूले कि ग्रहण-गरेको-छ त्यो
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2414](#) [G0652](#) [G3754](#) [G1209](#) [G3588](#)

Σαμάρεια τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀπέστειλαν πρὸς αὐτοῦς Πέτρον καὶ
सामरियाले त्यो वचन को परमेश्वरको पठाए तिर तिनीहरूकाहाँ पेत्रोस र
[G4540](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0649](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4074](#) [G2532](#)

Ἰωάννην,
योहान्नेसलाई
[G2491](#)

प्रेरितहरू अझ सम्म यरूशलेमा नै थिए। तिनीहरूले सामरियाका मानिसहरूले परमेश्वरको वचनलाई स्वीकार गरे भन्ने बारेमा सुने। यसैकारणले तिनीहरूले पत्रुस र यूहन्नालाई सामरिया पठाए।

15 οἵτινες καταβάντες, προσηύξαντο περὶ αὐτῶν, ὅπως λάβωσιν Πνεῦμα
जसले गएर प्रार्थना-गरे तिनीहरूको-लागि तिनीहरूका ताकि पाउन् पवित्र-आत्मा
[G3748](#) [G2597](#) [G4336](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3704](#) [G2983](#) [G4151](#)

Ἅγιον.
पवित्र
[G0040](#)

जब तिनीहरू सामरिया पुगे, तिनीहरूले सामरियाका विश्वासीहरूले पवित्र-आत्मा पावोस् भनेर प्रार्थना गरे।

16 οὐδέπω γὰρ ἦν ἐπ' οὐδενὶ. αὐτῶν ἐπαπειτωκός, μόνον δὲ
अझैसम्म किनभने थिएन माथि कसैमा-पनि तिनीहरूको ओर्लिएको केवल तर
[G3764](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3762](#) [G0846](#) [G1968](#) [G3440](#) [G1161](#)

βεβαπτισμένοι ὑπάρχον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.
बप्टिसमा-लिएका थिए मा त्यो नाममा को प्रभु येशूको
[G0907](#) [G5225](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#)

ती मानिसहरू प्रभु येशूको नाउँमा बप्टिसमा भएका थिए, तर पवित्र-आत्मा तिनीहरू कसैमाथि पनि आइपुगेको थिएन। यही कारणले गर्दा पत्रुस र यूहन्नाले प्रार्थना गरे।

17 τότε ἐπειθέσαν τὰς χεῖρας ἐπ’ αὐτούς, καὶ ἐλάβανον Πνεῦμα Ἅγιον.
 तब हात-राख्दै-थिए ती हातहरू माथि तिनीहरूमाथि र पाउँथे पवित्र-आत्मा पवित्र
[G5119](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2983](#) [G4151](#) [G0040](#)

| तब ती प्रेरितहरूले तिनीहरूका हात मानिसहरूमा राखी दिए तब तिनीहरूले पवित्र-आत्मा प्राप्त गरे।

18 ἰδῶν δὲ ὁ Σίμων, ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τῶν
 देखेर तब त्यो सिमोनले कि द्वारा को हात-राख्नेको ती हातहरूको ती
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4613](#) [G3754](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1936](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#)

ἀποστόλων, δίδοται τὸ Πνεῦμα, προσήνεγκεν αὐτοῖς χρήματα,
 प्रेरितहरूको दिइन्छ त्यो आत्मा दियो तिनीहरूलाई पैसा
[G0652](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4374](#) [G0846](#) [G5536](#)

| प्रेरितहरूले मानिसहरूलाई हात राखिदिदा तिनीहरूमाथि पवित्र आत्मा दिइएको शिमोनले देखे। यसकारण शिमोनले प्रेरितहरूलाई पैसा देखाउदै।

19 λέγων, Δότε κάμοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην, ἵνα ᾧ ἐὰν ἐπιθῶ τὰς
 भन्दै दिनुहोस् मलाई-पनि यो अधिकार यो ताकि जसमाथि यदि मैले-हात-राखूँ ती
[G3004](#) [G1325](#) [G2504](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3778](#) [G2443](#) [G3739](#) [G1437](#) [G2007](#) [G3588](#)

χεῖρας, λαμβάνη Πνεῦμα Ἅγιον.
 हातहरू पाओस् पवित्र-आत्मा पवित्र
[G5495](#) [G2983](#) [G4151](#) [G0040](#)

| अनि भने, “यो शक्ति मलाई पनि दिनुहोस् ताकि जब मैले कसैमाथि हात राख्दा उसले पवित्र आत्मा प्राप्त गरोस्।”

20 Πέτρος δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν, Τὸ ἀργύριόν σου, σὺν σοὶ εἶη εἰς
 पेत्रोसले तर भने प्रति उनलाई त्यो चाँदी तिम्रो साथमा तिम्रो-साथ होस् तर्फ
[G4074](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0694](#) [G4771](#) [G4862](#) [G4771](#) [G1510](#) [G1519](#)

ἀπώλειαν, ὅτι τὴν δωρεὰν τοῦ Θεοῦ, ἐνόμισας διὰ χρημάτων κτᾶσθαι.
 विनाशमा किनभने त्यो दान को परमेश्वरको सोच्यौ द्वारा पैसाले किन्न
[G0684](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1431](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3543](#) [G1223](#) [G5536](#) [G2932](#)

| पत्रुसले तिनलाई भने, “तिमी र तिम्रो पैसा दुवै नष्ट भई जाओस्! किनभने तिमिले सोच्यौ कि प्रभुको उपहार पैसाले किन्न सक्छौ।

21 οὐκ ἔστιν σοὶ μερὶς, οὐδὲ κλῆρος, ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ; ἢ γὰρ
 छैन हो तिम्रो-लागि भाग न-त हिस्सा मा यो कुरामा यसमा त्यो किनभने
[G3756](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3310](#) [G3761](#) [G2819](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1063](#)

καρδία σου οὐκ ἔστιν εὐθεία ἔναντι τοῦ Θεοῦ.
 हृदय तिम्रो सिधो-छैन छैन सिधो सामु को परमेश्वरको
[G2588](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2117](#) [G1725](#) [G3588](#) [G2316](#)

| यस काममा हामीसंग अंश ग्रहण गर्न सक्तैनौ। किनभने तिम्रो हृदय परमेश्वर समक्ष सही छैन।

22 μετανόησον οὖν ἀπὸ τῆς κακίας σου ταύτης, καὶ δεήθητι τοῦ Κυρίου,
 पश्चात्ताप-गर त्यसैले बाट यो दुष्टताबाट तिम्रो यसबाट र बिन्ती-गर त्यो प्रभुलाई
[G3340](#) [G3767](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2549](#) [G4771](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1189](#) [G3588](#) [G2962](#)

εἰ ἄρα ἀφεθήσεται σοὶ ἢ ἐπίνοια τῆς καρδίας σου;
 यदि सायद क्षमा-हुनेछ तिम्रीलाई त्यो योजना को हृदयको तिम्रो
[G1487](#) [G0687](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1963](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

| तिम्रो हृदय बदली गर अनि यी कुकर्महरूदेखि टाडो भई हाल। प्रभुलाई प्रार्थना गर। हुनसक्छ तिम्रो यस्तो सोचाइलाई उहाँले क्षमा गरिदनु हुन्छ।

23 εἰς γὰρ χολὴν πικρίας καὶ σύνδεσμον ἀδικίας, ὁρῶ σε ὄντα.
 मा किनभने तितोपनमा कडापनको र बन्धनमा अधर्मको देख्छु तिम्रीलाई भएको
[G1519](#) [G1063](#) [G5521](#) [G4088](#) [G2532](#) [G4886](#) [G0093](#) [G3708](#) [G4771](#) [G1510](#)

| किनभने तिम्री कटुता इर्ष्याले भरिएको अनि पापको अधीनमा भएको म देख्दछु।”

24 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Σίμων εἶπεν, Δεήθητε ὑμεῖς ὑπὲρ ἐμοῦ, πρὸς τὸν
जवाफ-दिएर तब त्यो सिमोनले भने बिन्ती-गर्नुहोस् तिमीहरूले को-लागि मेरो प्रति त्यो
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4613](#) [G3004](#) [G1189](#) [G4771](#) [G5228](#) [G1473](#) [G4314](#) [G3588](#)

Κύριον, ὅπως μηδὲν ἐπέλθῃ ἐπ' ἐμὲ ὧν εἰρήκατε.
प्रभुलाई ताकि केही-पनि नआओस् माथि ममाथि जुन तिमीहरूले-भन्यौ
[G2962](#) [G3704](#) [G3367](#) [G1904](#) [G1909](#) [G1473](#) [G3739](#) [G2046](#)

शिमोनले जवाफ दिए, "तिमीहरूले मेरो लागि प्रभुलाई प्रार्थना गरिदेऊ। प्रार्थना गरिदेऊ कि तिमीहरूले भनेका कुनै पनि कुरा म माथि नघटोस्।"

25 Οἱ μὲν οὖν διαμαρτυράμενοι, καὶ λαλήσαντες τὸν λόγον τοῦ Κυρίου,
ती तर त्यसैले साक्षी-दिएर र बोलेर त्यो वचन को प्रभुको
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1263](#) [G2532](#) [G2980](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2962](#)

ὑπέστρεφον εἰς Ἱεροσόλυμα, πολλὰς τε κώμας τῶν Σαμαριτῶν
फर्के मा यरूशलेममा धेरै र गाउँहरूमा ती सामरीहरूको
[G5290](#) [G1519](#) [G2414](#) [G4183](#) [G5037](#) [G2968](#) [G3588](#) [G4541](#)

εὐηγγελίζοντο.
सुसमाचार-सुनाउँदै-थिए
[G2097](#)

त्यसपछि, ती दुई प्रेरितहरूले आफ्नो गवाही दिए अनि प्रभुको सन्देश सुनाए। त्यसपछि तिनीहरू यरूशलेम फर्के। तिनीहरू जाँदा हुँदा सामरीयाका धेरै शहरहरू भएर गए अनि जता-जता पस्दै गए। त्यतातिर मानिसहरूलाई सुसमाचार प्रचार गरे।

26 Ἄγγελος δὲ Κυρίου ἐλάλησεν πρὸς Φίλιππον, λέγων, Ἀνάστηθι καὶ πορεύου
स्वर्गदूतले अनि प्रभुको बोले प्रति फिलिप्पोसलाई भन्दै उठ र जाऊ
[G0032](#) [G1161](#) [G2962](#) [G2980](#) [G4314](#) [G5376](#) [G3004](#) [G0450](#) [G2532](#) [G4198](#)

κατὰ μεσημβρίαν, ἐπὶ τὴν ὁδὸν τὴν καταβαίνουσαν ἀπὸ Ἱερουσαλήμ εἰς
तर्फ दक्षिणतिर माथि त्यो बाटोमा जुन ओर्लिने बाट यरूशलेमबाट मा
[G2596](#) [G3314](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2597](#) [G0575](#) [G2419](#) [G1519](#)

Γάζαν; αὕτη ἐστὶν ἔρημος.
गाजामा यो हो निर्जन
[G1048](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2048](#)

परमेश्वरको एकजना दूतले फिलिपलाई भने, "झट्ट तयार होऊ र दक्षिणतर्फ जाऊ। यरूशलेमदेखि गाजातर्फ जाने बाटो जाऊ- त्यो बाटो मरूभूमि भएर जान्छ।"

27 καὶ ἀναστὰς, ἐπορεύθη. καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ Αἰθίοψ, εὐνοῦχος, δυνάστης
र उठेर गए र हेर मानिस इथियोपियाको नपुंसक अधिकारी
[G2532](#) [G0450](#) [G4198](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0435](#) [G0128](#) [G2135](#) [G1413](#)

Κανδάκης, βασιλίσσης Αἰθίοπων, ὃς ἦν ἐπὶ πάσης τῆς γάζης αὐτοῦ, καὶ
कन्दाकीको रानी इथियोपियाहरूको जसले थियो माथि सबै को खजानामा उनको
[G2582](#) [G0938](#) [G0128](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1047](#) [G0846](#)

ὃς ἐηλύθει προσκυνήσων εἰς Ἱερουσαλήμ,
जो आएको-थियो पूजा-गर्न मा यरूशलेममा
[G3739](#) [G2064](#) [G4352](#) [G1519](#) [G2419](#)

यसकारण फिलिप तयार भए अनि गए। बाटोमा उनले एकजना एथियोपियावासी मानिसलाई देखे जो नपुंसक थिए। उनी एथियोपिया देशकी रानी कन्दाकीको ठूला अधिकारी थिए। उनी रानीका जम्मे पैसा-रूपियाँका जिम्मेवार थिए। त्यो मानिस आराधना गर्न यरूशलेम गएका थिए।

28 ἦν τε ὑποστρέφων, καὶ καθήμενος ἐπὶ τοῦ ἄρματος αὐτοῦ, καὶ
थियो र फर्किरहेको-थियो र बसिरहेको-थियो माथि को रथमा उनको र
[G1510](#) [G5037](#) [G5290](#) [G2532](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0716](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἀνεγίνωσκεν τὸν προφήτην Ἡσαΐαν.
पढिरहेको-थियो त्यो अगमवक्ता यशैयाहलाई
[G0314](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2268](#)

अहिले ऊ आफ्नो रथमा बसेर घर तर्फ गइरहेका थिए। तिनी अगमवक्ता यशैयाको पुस्तक पढिरहेका थिए।

- 29 εἶπεν δὲ τὸ Πνεῦμα τῷ Φιλίππῳ, Πρόσελθε καὶ κολλήθητι τῷ
भन्नुभयो तब त्यो पवित्र-आत्माले त्यो फिलिप्पोसलाई नजिक-जाऊ र जोडिनुहोस् यो
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G5376](#) [G4334](#) [G2532](#) [G2853](#) [G3588](#)
- ἄρματι τούτῳ.
रथसँग यो
[G0716](#) [G3778](#)

आत्माले फिलिपलाई भने, “त्यस रथमा जाऊ र त्यसको छेउमा बस्।”

- 30 προσδραμῶν δὲ, ὁ Φίλιππος ἤκουσεν αὐτοῦ ἀναγινώσκοντος Ἡσαΐαν τὸν
दौडेर तब त्यो फिलिप्पोसले सुने उनले पढिरहेको यशैयाह त्यो
[G4370](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G0191](#) [G0846](#) [G0314](#) [G2268](#) [G3588](#)
- προφήτην, καὶ εἶπεν, Ἐὰρ γε γινώσκεις ἃ ἀναγινώσκεις?
अगमवक्तालाई र भने के त बुझ्छौ जुन पढिरहेको-छौ?
[G4396](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0686](#) [G1065](#) [G1097](#) [G3739](#) [G0314](#)

तब फिलिप रथको छेउमा दगुरे अनि त्यो मानिसले पढी रहेको सुने। उसले यशैया अगमवक्ताको पुस्तक पढिरहेको थियो। फिलिपले उसलाई भने, “के तिमीले पढेको कुरा बुझ्दैछौ?”

- 31 ὁ δὲ εἶπεν, Πῶς γὰρ ἂν δυναίμην ἐὰν μή τις ὀδηγήσει με?
उनले तब भने कसरी किनभने पनि सक्थे यदि नभए कसैले मार्गदर्शन-गर्छ? मलाई?
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4459](#) [G1063](#) [G0302](#) [G1410](#) [G1437](#) [G3361](#) [G5100](#) [G3594](#) [G1473](#)
- παρεκάλεσέν τε τὸν Φίλιππον, ἀναβάντα, καθίσαι σὺν αὐτῷ.
अनुरोध-गरे र त्यो फिलिप्पोसलाई चढेर बस्न साथमा उनसँग
[G3870](#) [G5037](#) [G3588](#) [G5376](#) [G0305](#) [G2523](#) [G4862](#) [G0846](#)

त्यस मानिसले भन्यो, “म कसरी बुझ्न सक्छु? मलाई त्यस्तो मानिसको खाँचो छ जसले मलाई यो व्याख्या गरिदिन सक्छ।” त्यसपछि उसले फिलिपलाई उसको छेउमा आएर बस्न निमन्त्रणा गर्यो।

- 32 ἡ δὲ περιοχὴ τῆς γραφῆς ἦν ἀνεγίνωσκεν ἦν αὐτῇ, Ὡς πρόβατον
त्यो अनि खण्ड को धर्मशास्त्रको जुन पढिरहेको-थियो थियो यो जस्तो भेडालाई
[G3588](#) [G1161](#) [G4042](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3739](#) [G0314](#) [G1510](#) [G3778](#) [G5613](#) [G4263](#)
- ἐπὶ σφαγῆν ἤχθη, καὶ ὡς ἀμνὸς ἐναντίον τοῦ κείραντος αὐτὸν ἄφωνος,
तर्फ बध लगियो र जस्तो थुमा सामु को खपाउनेको उनलाई मूक
[G1909](#) [G4967](#) [G0071](#) [G2532](#) [G5613](#) [G0286](#) [G1726](#) [G3588](#) [G2751](#) [G0846](#) [G0880](#)
- οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ.
यसरी खोल्दैन खोल्छ त्यो मुख उनको
[G3779](#) [G3756](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#)

उसले पढ्दै गरेको धर्म शास्त्रको अंश यस्तो थियो: “जसरी भेडा काटिन लगिन्छ, भेडाको पाठा कत्रनेको सामु चुपचाप उभिन्छ, त्यसरी नै उनी रहे। त्यसरी नै उहाँ उभिई रहनु भयो।

- 33 Ἐν τῇ ταπεινώσει [αὐτοῦ], ἡ κρίσις αὐτοῦ ἦρθη. τὴν γενεὰν αὐτοῦ,
मा त्यो अपमानमा उनको त्यो न्याय उनको हटाइयो त्यो पुस्ता उनको
[G1722](#) [G3588](#) [G5014](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G0142](#) [G3588](#) [G1074](#) [G0846](#)
- τίς διηγῆσεται? ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζῶη αὐτοῦ.
कसले वर्णन-गर्नेछ? किनभने उठाइन्छ बाट त्यो पृथ्वीबाट त्यो जीवन उनको
[G5101](#) [G1334](#) [G3754](#) [G0142](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#) [G2222](#) [G0846](#)

उहाँको उपहास गरियो अनि उहाँका अधिकारहरू खोसियो। पृथ्वीमा उहाँको जीवन समाप्त भयो। अनि उहाँको पुस्ताको बिषयमा भन्न को सामर्थ हुनेछ।”
यशैया 53:7-8

34 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ εὐνοῦχος τῷ Φιλίππῳ εἶπεν, Δέομαί σου, περὶ τίνος
जवाफ-दिएर तब त्यो नपुंसकले त्यो फिलिप्पोसलाई भने कृपया-गरी मलाई बारेमा कसको
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2135](#) [G3588](#) [G5376](#) [G3004](#) [G1189](#) [G4771](#) [G4012](#) [G5101](#)

ὁ προφήτης λέγει τοῦτο? περὶ ἑαυτοῦ, ἢ περὶ ἑτέρου τινός?
त्यो अगमवक्ताले भन्छन् यो? बारेमा आफैको वा बारेमा अर्को कसैको?
[G3588](#) [G4396](#) [G3004](#) [G3778](#) [G4012](#) [G1438](#) [G2228](#) [G4012](#) [G2087](#) [G5100](#)

| त्यस अधिकारीले फिलिपलाई भने, “दया गरेर मलाई भन्नुहोस् अगमवक्ताले कसको विषयमा भनेका हुन्? उनले आफ्नै विषयमा कि अन्य कसैको विषयमा भनेका हुन्?”

35 ἀνοίξας δὲ ὁ Φίλιππος τὸ στόμα αὐτοῦ, καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς
खोलेर तब त्यो फिलिप्पोसले त्यो मुख उनको र शुरू-गरेर बाट यो
[G0455](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0756](#) [G0575](#) [G3588](#)

γραφῆς ταύτης, εὐηγγελίσατο αὐτῷ, τὸν Ἰησοῦν.
धर्मशास्त्रबाट यसबाट सुसमाचार-सुनाए उनलाई त्यो येशूबारे
[G1124](#) [G3778](#) [G2097](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#)

| फिलिपले बताउन थाले। उनले त्यही धर्मशास्त्रको अंशबाट शुरू गरे अनि उसलाई येशूको विषयमा सुसमाचार भने।

36 ὡς δὲ ἐπορεύοντο κατὰ τὴν ὁδόν, ἦλθον ἐπὶ τι ὕδωρ, καὶ φησιν
जब अनि जाँदै-थिए त्यो बाटोमा बाटोमा आए माथि कुनै पानीमा र भन्छन्
[G5613](#) [G1161](#) [G4198](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2064](#) [G1909](#) [G5100](#) [G5204](#) [G2532](#) [G5346](#)

ὁ εὐνοῦχος, Ἴδου ὕδωρ; τί κωλύει με βαπτισθῆναι?
त्यो नपुंसकले हेर पानी के रोक्छ मलाई बप्तिस्मा-लिनबाट?
[G3588](#) [G2135](#) [G3708](#) [G5204](#) [G5101](#) [G2967](#) [G1473](#) [G0907](#)

| उनीहरू बाटोमा गइरहेको बेला पानी भएको ठाउँमा पुगे। अधिकारीले भन्यो, “हेर! यहाँ पानी छ! कसले मलाई बप्तिस्मा लिन देखि रोक्न सक्छ?”

37 {εἶπε δὲ ὁ Φίλιππος, εἰ πιστεύεις ἐξ ὅλης τῆς καρδίας, ἔξεστιν.
भने तब त्यो फिलिप्पोसले यदि विश्वास-गर्छौं बाट सम्पूर्ण त्यो हृदयबाट हुन्छ
[G2036](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G1487](#) [G4100](#) [G1537](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1832](#)

ἀποκριθεὶς δὲ εἶπε, Πιστεύω τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ εἶναι τὸν Ἰησοῦν
जवाफ-दिएर तब भने म-विश्वास-गर्छु त्यो पुत्र को परमेश्वरको हुनु त्यो येशू
[G0611](#) [G1161](#) [G2036](#) [G4100](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1511](#) [G3588](#) [G2424](#)

Χριστόν}.
ख्रीष्टोसलाई}
[G5547](#)

+ 8:37 प्रेरितको केही पछिल्लो प्रतिलिपिहरूमा पद 37 थपिएकोछ: “फिलिपले उत्तर दिए, ‘यदि तिमी तिम्रो सम्पूर्ण हृदयले विश्वास गर्छौं भने, तिमी लिन सक्छौं।’ अधिकारीले भने, ‘म विश्वास गर्छु कि येशू ख्रीष्ट परमेश्वरकै पुत्र हुनुहुन्छ।’”

38 καὶ ἐκέλευσεν σταῆναι τὸ ἄρμα. καὶ κατέβησαν, ἀμφοτέροι εἰς τὸ
र आज्ञा-दियो रोक्न त्यो रथलाई र ओर्ले दुवैजना मा त्यो
[G2532](#) [G2753](#) [G2476](#) [G3588](#) [G0716](#) [G2532](#) [G2597](#) [G0297](#) [G1519](#) [G3588](#)

ὕδωρ, ὃ τε Φίλιππος καὶ ὁ εὐνοῦχος, καὶ ἐβάπτισεν αὐτόν.
पानीमा त्यो र फिलिप्पोस र त्यो नपुंसक र बप्तिस्मा-दियो उनलाई
[G5204](#) [G3588](#) [G5037](#) [G5376](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2135](#) [G2532](#) [G0907](#) [G0846](#)

| त्यसपछि अधिकारीले रथ थाम भनेर आदेश गर्‍यो। दुवै फिलिप र अधिकारी पानी भए तिर ओर्लिए अनि फिलिपले तिनलाई बप्तिस्मा दिए।

39 ὅτε δὲ ἀνέβησαν ἐκ τοῦ ὕδατος, Πνεῦμα Κυρίου ἦρπασεν τὸν
जब अनि उठे बाट त्यो पानीबाट पवित्र-आत्माले प्रभुको उठाई-लग्यो त्यो
[G3753](#) [G1161](#) [G0305](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5204](#) [G4151](#) [G2962](#) [G0726](#) [G3588](#)

Φίλιππον, καὶ οὐκ εἶδεν αὐτὸν οὐκέτι ὁ εὐνοῦχος; ἐπαυροῦετο γὰρ τὴν
फिलिप्पोसलाई र देखेन देख्यो उनलाई फेरि त्यो नपुंसकले जाँदै-थियो किनभने त्यो
[G5376](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3765](#) [G3588](#) [G2135](#) [G4198](#) [G1063](#) [G3588](#)

ὁδὸν αὐτοῦ, χαίρων.
बाटोमा उनको आनन्दित-हुँदै
[G3598](#) [G0846](#) [G5463](#)

जब तिनीहरू पानी बाहिर आए प्रभुको आत्मा फिलिपबाट खोसियो अधिकारीले उनलाई फेरि कहिल्यै पनि देखेन। अधिकारी आफ्नो घरको बाटो लागे। उनी खुशी थिए।

40 Φίλιππος δὲ εὐρέθη εἰς Ἄζωτον, καὶ διερχόμενος, εὐηγγελίζετο τὰς
फिलिप्पोस तर भेटियो मा अजोतोसमा र हिँड्दै सुसमाचार-सुनाउँदै-थियो ती
[G5376](#) [G1161](#) [G2147](#) [G1519](#) [G0108](#) [G2532](#) [G1330](#) [G2097](#) [G3588](#)

πόλεις πάσας, ἕως τοῦ ἐλθεῖν αὐτὸν εἰς Καισάρειαν.
शहरहरूमा सबै सम्म को आउनु उनी मा कैसरियामा
[G4172](#) [G3956](#) [G2193](#) [G3588](#) [G2064](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2542](#)

तर फिलिप अशदोदको शहरमा देखा परे। उनी सिजरियाको शहर तिर गइरहेका थिए। अशदोददेखि सिजरिया जाँदा बाटामा पर्ने प्रत्येक शहरमा उनले सुसमाचार प्रचार गरे।